

NARRATIVA D'AUTORS TRADUÏTS



IMRE KERTÉSZ

Sense destí

Traducció d'Eloi Castelló

Quaderns Crema

☛ Història de l'any i mig de la vida d'un adolescent en diversos camps de concentració nazis. Tot i que l'experiència va ser viscuda per l'autor, *Sense destí* no és pas cap text autobiogràfic. El darrer Nobel es conforma ensenyant-nos la realitat de l'extermini i els seus efectes sobre la dignitat humana. I d'això en fa gran literatura.

NIKOLA KRAUS & EMMA MCLAUGHLIN

Diari d'una cangur

Traducció d'Anna Roca i Xevi Solé

Edicions 62

☛ Les mil estrafoles coses a les quals s'ha de preparar per enfrontar-se una cangur de Manhattan explicades a partir de l'experiència de les autores. Llibre divertit d'èxit als EUA.

DONNA LEON

Contactes a les altes esferes

Traducció de Vancells, Roca i Solé

Edicions 62

☛ Una nova aventura veneciana del comissari Guido Brunetti, un successor amb tots els honors del llegendari Maigret. En aquesta ocasió el desencadenant és la mort, aparentment accidental, d'un funcionari del cadastre que li havia demanat ajuda. La investigació portarà Brunetti –i a nosaltres amb ell– a una immersió pels racons més sordids i desconeguts de la ciutat dels canals.

ROSETTA LOY

La paraula jueu

Traducció de Francesc Miravittles

Límits

☛ L'autora recorda la seva infantesa en una Itàlia feixista i com va prenent consciència del misteri que envolta la paraula *jueu*. El llibre analitza com una minoria va ser eliminada per una política planificada al mil·límetre.

VALERIO MANFREDI

L'última legió

Traducció de Neus Bueno

Rosa dels Vents

☛ Ambientada l'any 476, quan l'Imperi romà arriba a la fi i està dividit en dues parts i devastat pels bàrbars, la novel·la narra les vicissituds del jove emperador Ròmul August després de ser segrestat per un general germànic i alliberat per uns homes fidels. El seu destí serà la Britània.

HENNING MANKELL

La lleona blanca

Traducció de Meritxell Salvany

Tusquets

☛ Un nou embolic perquè el resolgui l'inspector Kurt Wallander, de la policia d'Ystad. En aquesta ocasió l'aparent placidesa de la civilitzada i desenvolupada Suècia es veurà trencada per un horrorós crim darrere del qual apareixerà una trama de discriminació racial dirigida per una organització d'extrema dreta sud-africana.

SÁNDOR MÁRAI

L'amant de Bolzano

Traducció d'Antoni García Santiago

Empúries

☛ És probable que darrere la fesomia i el caràcter del protagonista d'aquest llibre el lector descobreixi els trets del cèlebre aventurer Giacomo Casanova. I si no és la mateixa persona poques diferències hi hauria, de fet. En tot cas les peripècies de l'argument són un magnífic pretext perquè l'autor hongarès ens ofereixi una reflexió sobre la vida i la mort, sobre la realitat i la ficció.

DANIEL MASON

L'afinador de pianos

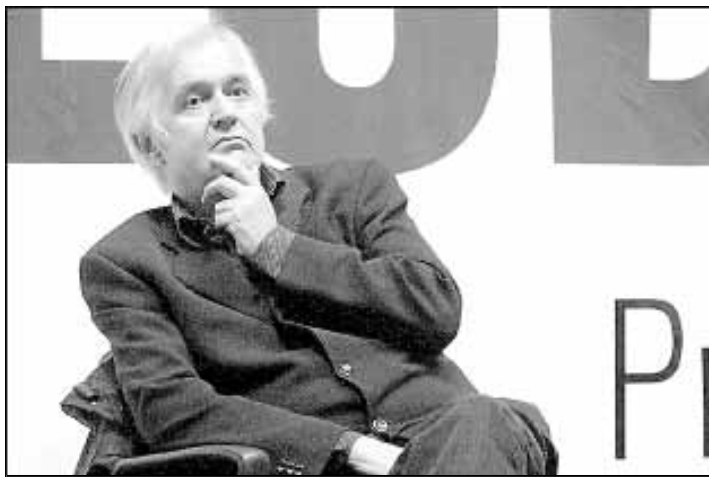
Traducció d'Albert Torrecasana

Empúries

☛ Un afinador de pianos londinenc rep un insolent encàrrec que li permetrà trencar la monotonia de la seva existència en l'Europa de finals del XIX. El ministeri de la Guerra de sa majestat li encarrega desplaçar-se a un llunyà indret de Birmània per afinar el piano de cua d'un influent oficial metge allí desplaçat.



Donna Leon



Henning Mankell



Amélie Nothomb



George Orwell



Dorothy Parker

ROHINTON MISTRY

Afers de família

Traducció d'Ernest Riera

La Magrana

☛ La història d'una família de Bombai, de l'obligació que lliga els qui l'integren, de l'habilitat de la memòria per mantenir viva la veritat i del perill que pot implicar anul·lar els records. Mistry, un dels existosos narradors indis, escriu una novel·la polivalent: àmplia de mires i, alhora, íntima; còmica i a la vegada tràgica.

AMÉLIE NOTHOMB

Cosmètica de l'enemic

Traducció d'Antoni Dalmau

Columna

☛ Un home pretén distreure el retard del seu avi amb la lectura. La inoportuna veu d'un altre, però, l'obliga a escoltar el relat d'una vida estranya, angoixant i, finalment, criminal. Sense pretendre-ho, l'un i l'altre són víctimes i alhora culpables. Com els reflexos d'un mateix rostre en un mirall. Una nova passa endavant de la sempre sorprenent Amélie Nothomb, una autora belga que creix a cada nou llibre que li coneixem.

GEORGE ORWELL

Dies a Birmània

Traducció d'Esther Tallada

Edicions de 1984

☛ Magnífica narració d'Orwell en què amb gran força descriu la compenetració harmònica entre el protagonista i la natura, amb el rerefons de dos mons paral·lels: el dels colonitzats i el dels colonitzadors. El talent literari d'Orwell no amaga la crítica que fa a l'imperialisme i el que genera, un sistema corrupte de criats i senyors. Suggestiva lectura en aquests temps imperials.

GEORGE ORWELL

Homenatge a Catalunya

Traducció de Ramon Folch i Camarasa

Destino

☛ Mai no es cansarem de recomanar aquest diamant de la literatura del segle XX, en què Orwell narra les seves vicissituds durant la Guerra Civil, la lluita contra el feixisme que s'escampava per Europa i, també, la problemàtica que va patir contra els estalinistes de l'ara immaculat i beatificat PSUC. Cal llegir-lo amb els ulls ben oberts. Com a complement dels dos llibres d'Orwell, incitem els nostres lectors a la compra, així mateix, de l'assaig *La victòria d'Orwell* (Emecé), en què el polèmic i brillant Christopher Hitchens fa un judici sumari al novel·lista per tal de rebatre els atacs contra l'autor de la ja mítica *1984*.

ORHAN PAMUK

La nova vida

Traducció de Víctor Compta

La Magrana

☛ Osman, un jove estudiant, està trasbalsat per la lectura d'un llibre misteriós que li ha canviat la vida. La dona que Osman estima –sense ser correspost– també intenta, com ell, esbrinar els secrets del text. Quan ella desapareix comença el pelegrinatge del noi a la seva recerca per la Turquia profunda fins que s'adona que potser el que desesperadament intenta trobar no és altra cosa que la mort.



Lluís-Anton Baulenas
AMOR D'IDIOTA
Lluís-Anton Baulenas
Amor d'idiota
La Barcelona postolímpica en una història d'amor que enganxa des de l'inici.

62 62